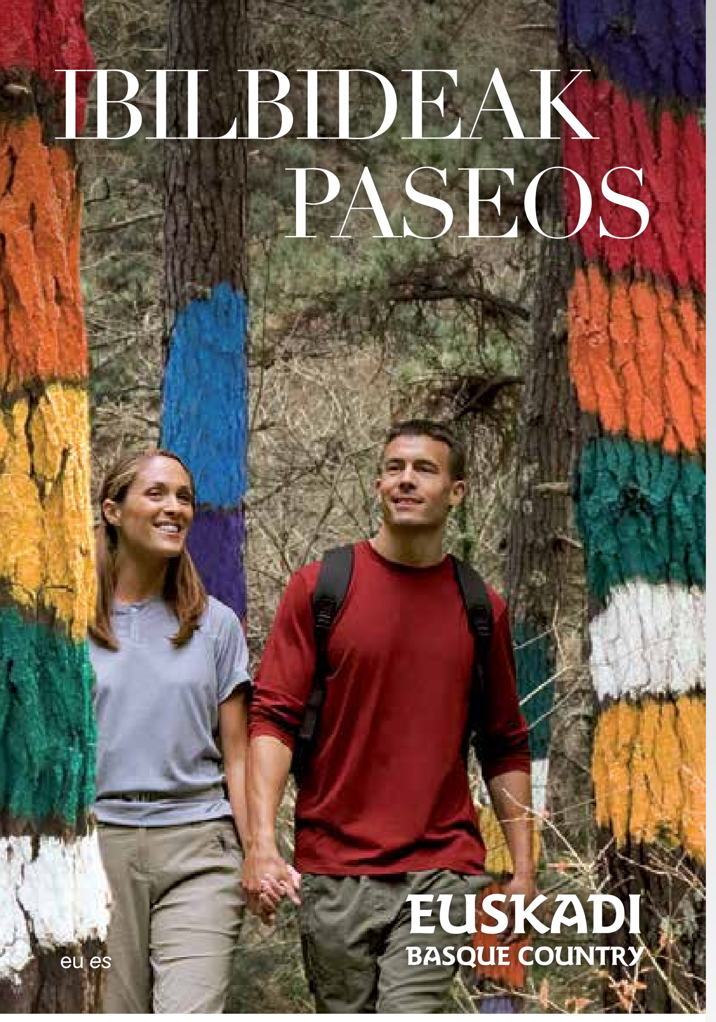
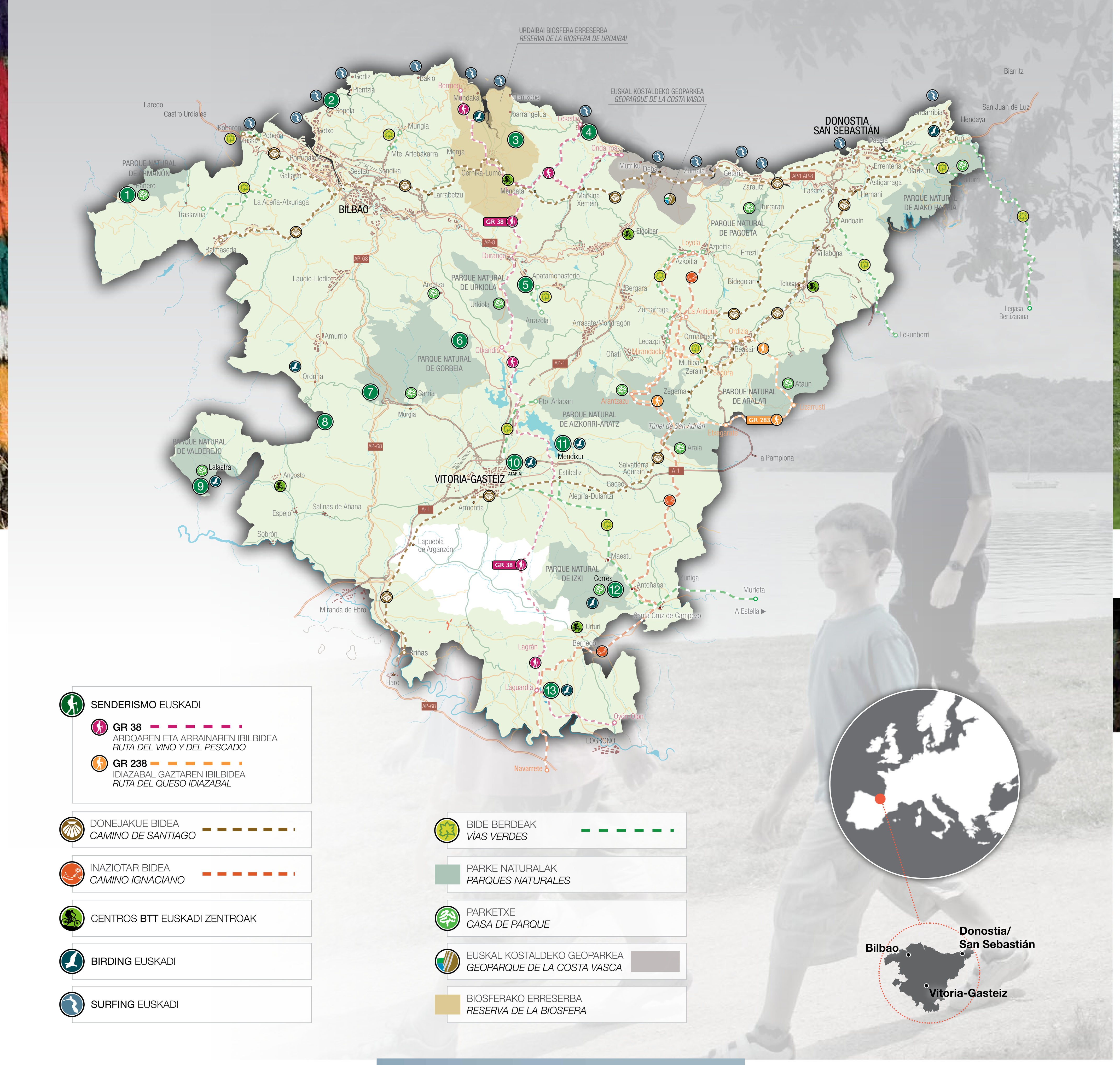
IBILBIDEAK
PASEOS





Sarrera
INTRODUCCIÓN

Euskadin egiteko hainbat ibilbide

Euskadik aparteko edertasun naturala dauka, eta mendiak, haranak eta, jakina, kostaldea dira gure lurraldeko protagonista nagusiak. Txikia bada ere, lurralde paregabea da gurea, bisitariak noiz iritsiko zain isil-isilik egoten dena, eta behin iritsitakoan, aberastasun eta esperientzia ugariekin gozatzeko aukera ematen diena. Parke naturalak, haitzarteak, hezeguneak, labarrak, ur-jauziak eta beste hainbat aukera jartzen ditugu bisitariaren eskura.

Euskadiko paisaiak zoragarriak dira, eta hori gutxi balitz, bisitariek egundoko esperientzia izan dezakete, bertako gastronomia eta kulturarekin eta jendearen nortasun eta berotasunarekin gozatuz.

Gida tolestu honetan 22 proposamen jaso ditugu, Euskadi berde eta naturalaren bazterrik ederrenak familian ezagutzeko aukera izan dezazuen. Gehienak ibilbide errazak dira, familian egiteko modukoak. Laburrenak egiteko 20 minutu behar dira, gutxi gorabehera, eta luzeenak egiteko, berriz, 3 ordu inguru.

Nahi baduzu zeure kasa miretsi ditzakezu inguru berdingabe hauek, edo bestela familiakoak konbentzitu zurekin batera abentura bizitzeko. Egiten duzuna egiten duzula, benetako paradisua aurkituko duzu aurrez aurre. Eta gure herriaren aberastasuna ikusiko, entzungo, usainduko, ukituko eta dastatuko duzu. Izugarrizko sentsibilitatea zure zentzumen guztien eskura. Adi egon eta gozatu, herri honetan naturak bere onena ematen duelako.

Paseos por Euskadi

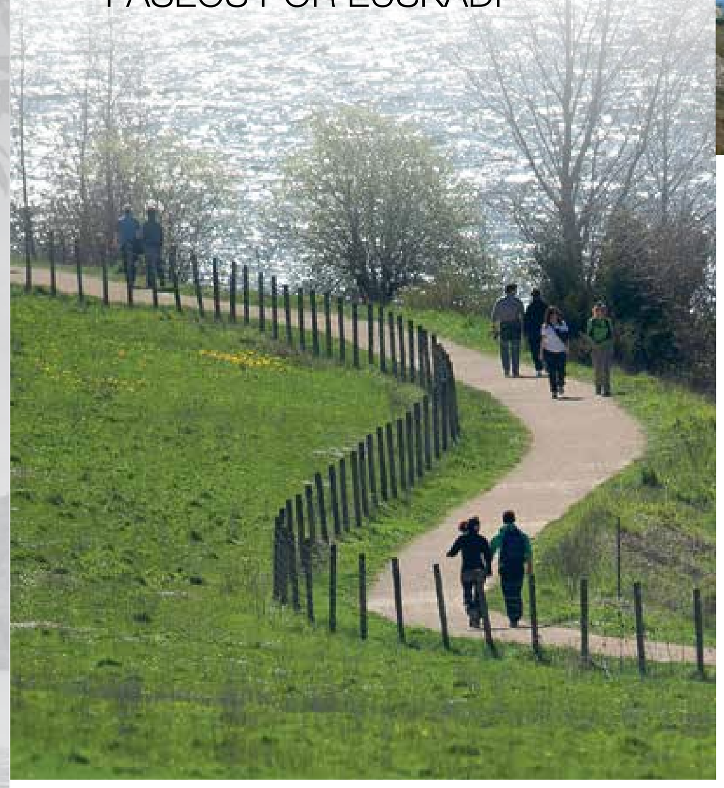
Euskadi es un territorio de singular belleza natural en la que los protagonistas principales son los montes, valles y por supuesto su costa. Un pequeño y único territorio, que aguarda silencioso a que el visitante se acerque y disfrute de sus múltiples riquezas y experiencias. Parques Naturales, desfiladeros, humedales, acantilados, saltos de agua, son algunas de las posibilidades que se ofrece al visitante.

Los paisajes de Euskadi en combinación con su gastronomía, su cultura, su identidad y la calidez de su gente hacen de la visita a este territorio una experiencia única y gratificante.

A lo largo de las 22 propuestas que se recogen en el siguiente desplegable se podrá descubrir en familia algunos de los más bellos rincones de una Euskadi verde y natural. Se trata, en la mayoría de los casos, de sencillos recorridos para realizar en familia, con una duración que oscila entre los 20 minutos de las más cortas, hasta las 3 horas de las más largas.

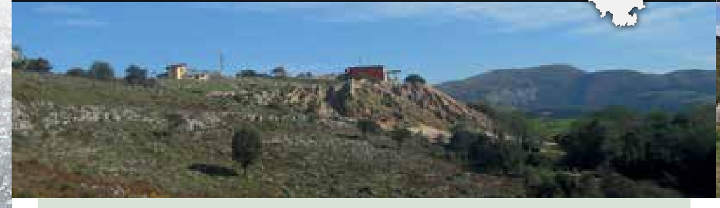
Ya sea para admirar este incomparable entorno o para convertirlo en el escenario de tu próxima aventura en familia, vas a disfrutar de un paraíso en estado puro. La riqueza de este país se puede ver, escuchar, oler, tocar y saborear. Un derroche de sensibilidad para tus sentidos. Afínalos, porque en este país la naturaleza se muestra en su máxima expresión.

Euskadin egiteko hainbat ibilbide
PASEOS POR EUSKADI



1 *Ibilbidea Armañon Parketxean barrena*
PASEO POR EL PARKETXE DE ARMAÑÓN

2,2 Km. | Bide Zirkularra / *Ruta Circular* | 50'



ARMAÑÓN PARKETXEA. Ranero Auzoa, Karrantza (Bizkaia)
PARKETXE DE ARMAÑÓN. Bº Ranero, Karrantza (Bizkaia)

PUNTO DE SALIDA / *IRTEERA-PUNTUA*
Parketxe de Armañón, Karrantza (Bizkaia)
43.259100, -3.383430

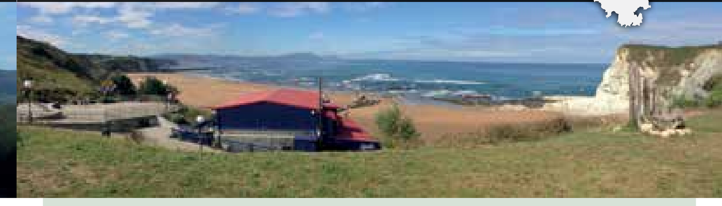
Bidezidor xumea Armañon Parke Naturaleko Interpretazio Zentroaren inguruetan barrena, Raneroko Haitzen magalean, Karrantzan. Pozalaguako kobazuloaren eta karlistaren torkaren inguruetan barrena, Karrantzako haran osoaren eta parke Naturalaren hegoalde osoaren bista ezin hobeak eskaintzen ditu, Ordunteko mendien panoramika osoarekin batera. Gainera, ibilbidea Ranero auzoraino luzatzeko aukera ere badago.

Sendero familiar que discurre por los aldededores del Centro de Interpretación del Parque Natural de Armañón, situado en las faldas de las Peñas de Ranero en Karrantza. Recorre el entorno de la cueva de Pozalagua y la torca del carlista y ofrece inmejorables vistas de todo el valle de Karrantza y de toda la vertiente sur del Parque Natural, además de una panorámica completa de los montes de Ordunte. Se puede alargar la ruta hasta el barrio de Ranero.

LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*
- Balmaseda hiribildu monumentala / *Villa monumental de Balmaseda*
- Pozalaguako Kobazuloak / *Cuevas de Pozalagua*

2 *Uribeko labarrak*
LOS ACANTILADOS DE URIBE

6 Km. | Joan-etorria / *Ida y vuelta* | 1h30'



URIBEKO LABARRAK. Meñakoz Hondartza (Bizkaia)
ACANTILADOS DE URIBE. Playa de Meñakoz (Bizkaia)

PUNTO DE SALIDA / *IRTEERA-PUNTUA*
Parking Playa de Meñakoz, Barrika (Bizkaia)
43.390552, -2.990917

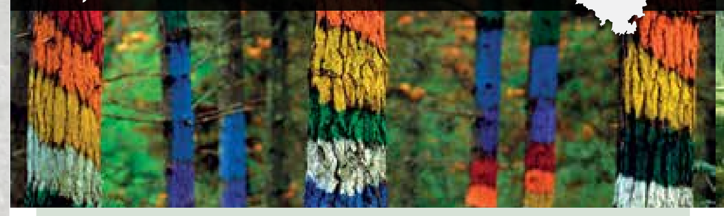
Meñakoz hondartzatik abiatuta Barrikara iritsiko gara, ibilbide labur baina ederra egin ondoren. Ibilbideak bista zoragarriak eskaintzen ditu Bizkaiko kostaldeko tarte honetan: labarrak eta hondar geologiko bitxiak, hala nola Meñakozeko pillow-lavak edo Barrikako hondartza. Irteera-puntura autobusean itzul gaitezke, edo bestela bidea Plentziaraino luza dezakegu, eta garraio publikoan itzultzeko aukera ere badugu (Bizkaibus, A3451 Linea).

Partiendo de Meñakoz se podrá llegar a la localidad de Barrika en un corto pero bonito paseo. El itinerario reserva unas espectaculares vistas de los acantilados de este tramo de la costa bizkaina y restos geológicos de curiosa estampa, como los pillow-lavas de Meñakoz o la playa de Barrika. Es posible regresar al punto de salida en autobús, o alargar la ruta hasta Plentzia, también con la opción de vuelta en transporte público (Bizkaibus, Línea A3451).

LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*
- Plentziako parte zaharra / *Casco antiguo de Plentzia*
- Arrietara eta Atxabiribil hondartzak / *Playas de Arrietara y Atxabiribil*

3 *Omako Basoa*
EL BOSQUE DE OMA

7,4 Km. | Bide Zirkularra / *Ruta Circular* | 2h



OMAKO BASOA. Oma Ausoa, Kortezubi (Bizkaia)
BOSQUE DE OMA. Bº de Oma, Kortezubi (Bizkaia)

IRTEERA PUNTUA / *PUNTO DE SALIDA*
Bº Basondo - Restaurante Lezika, Kortezubi (Bizkaia)
43.344480, -2.638244

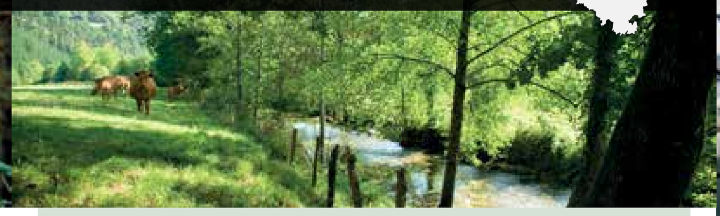
Ongi seinaleztatutako eta markatutako bide honetan aurrera eginez, Agustín Ibarrolaren Land Art obra interesgarriarekin topatuko gara. Omako artelanaren kontenplazioak basoan barrena galtzera gonbidatzen gaitu, baina poliki-poliki: mihise bihurtutako enborren artean norabide jakinik gabe ibiltzeko gonbidapena da. Bisitariek hainbat irudi ikus ditzakete enborretan zabal-zabal eginda: tximista, zuhaitzetako begiak, motorzaleak, giza irudiak eta abar.

Un camino bien señalizado y marcado nos acerca hasta la interesante obra de estilo Land Art de Agustín Ibarrola. En Oma la contemplación de la obra invita a perderse, pero con contención: caminar sin rumbo entre las cortezas convertidas en lienzos. El visitante puede descubrir los arco-iris sembrados en los troncos, el rayo, los ojos de los árboles, los motoristas o las figuras humanas, entre otros.

LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*
- Gaztelugatxeko Doniene / *San Juan de Gaztelugatxe.*
- Santimamiñeko Koba / *Cueva de Santimamiñe*

4 *Lea Ibilbidea (Lekeitio > Gizaburuaga)*
SENDERO DEL LEA (Lekeitio > Gizaburuaga)

8 Km. | Ida / *Ida* | BUS* | 2-3h



LEA IBILBIDEA. Lekeitio > Gizaburuaga tartea, Lekeitio (Bizkaia)
SENDERO DEL LEA. Tramo Lekeitio > Gizaburuaga, Lekeitio (Bizkaia)

IRTEERA PUNTUA / *PUNTO DE SALIDA*
Zubia / *Puente* Mendexa-Lekeitio. Likona Auzoa, Mendexa (Bizkaia)
43.360250, -2.498437

Lea ibaia laburra baina bizia da, ura goialdeetatik dakar, Oizko mendilerroaren iparraldetik, Munitibarren. Lehen tartean, ibaiaren iturburuan, bisitariek egundoko gozamena har dezakete historiaz betetako bazter lasai eta ezezagunekin. XVI. eta XVIII. mendeetan izan zuen bere unerik loriatsu eta oparoena. Paisaia-interes handiko ibilbidea da, eta haren ondare naturala eta historikoa ere kontuan hartzekoak dira.

*Autobusean itzultzeko aukera. A3523 linea - Bizkaibus.

El río Lea es corto pero intenso, sus aguas comienzan a fluir altas, en la vertiente norte del macizo del monte Oiz en Munitibar. En el primer tramo hacia su nacimiento se tendrá la oportunidad inigualable para conocer y gozar de parajes sosegados y desconocidos llenos de historia. Fueron los siglos XVI y XVIII los que marcaron su esplendor y riqueza. Se trata de una ruta de gran interés paisajístico, natural e histórico.

**Posibilidad de regresar en autobús. Línea A3523 - Bizkaibus.*

LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*
- Marierrotako errota / *Molino de Marierrota*
- Bengola Energia Berriztagarrien Zentroa / *Centro de Energías Renovables Bengola*

Gorbeiako Parke Naturala
Parque Natural de Gorbeia

5 *Arrazolako Bide Berdea*
VÍA VERDE DE ARRAZOLA

10 Km. | Joan-etorria / *Ida y vuelta* | 2h10'

ARRAZOLAKO BIDE BERDEA. Apatamonasterio Ausoa, Atxondo (Bizkaia)
VÍA VERDE DE ARRAZOLA. Bº Apatamonasterio, Atxondo (Bizkaia)

IRTEERA PUNTUA / *PUNTO DE SALIDA*
Zearreta Baserria / *Caserío Zearreta*. Bº Apatamonasterio, Atxondo (Bizkaia)
43.128692, -2.582820

Atxondoko Apatamonasterio auzoa eta Errotabarriko geltoki zaharra (El Tope) lotzen ditu ibilbide honek. 5 km-ko bidean barrena aurrera eginez, Bizkaiko Atxondo haran ederra zeharkatuko dugu iparraldetik hegoaldera, eta amaitzerako Anbotoren oinetan egongo gara, Urkiolako Parke Natural menditsuaren gailurrik garaiena eta Mariren, euskaldunen jainkosa zaharraren, bizilekua. Itzultzeko bidea toki beretik egingo da.

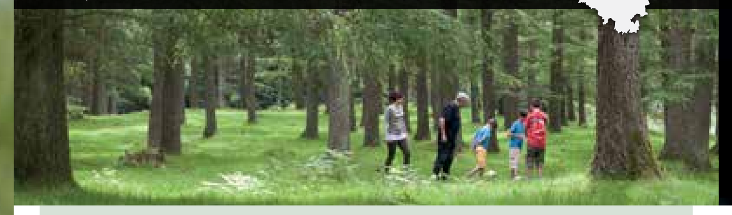
Este recorrido une el barrio de Apatamonasterio, en Atxondo, con la antigua estación de Errotabarri - El Tope. Un camino de 5 km de ida que permite atravesar de norte a sur el hermoso valle vizcaíno de Atxondo y presentarse a los pies del Anboto, máxima cumbre del montañoso Parque Natural de Urkiola y morada de Mari, diosa ancestral de los vascos. El recorrido de vuelta se realizará por el mismo lugar.

LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*
- Elorrioko monumentu multzo historikoa / *Conjunto Monumental Histórico de Elorrio*
- Urkiolako Parke Naturala / *Parque Natural de Urkiola*

Salburuko hezegunea, Vitoria-Gasteiz (Araba/Álava)
Humedal de Salburua, Vitoria-Gasteiz (Araba/Álava)

6 *Saldropoko Hezegunea*
HUMEDAL DE SALDROPO

2,2 Km. | Bide Zirkularra / *Ruta Circular* | 35'



SALDROPOKO HEZEGUNEA. Pto. Barazar, Zeanuri (Bizkaia)
HUMEDAL DE SALDROPO. Pto. Barazar, Zeanuri (Bizkaia)

IRTEERA PUNTUA / *PUNTO DE SALIDA*
Parking. Saldropo atsedenlekua / *Área Recreativa Saldropo*, Zeanuri (Bizkaia)
43.053348, -2.7296230

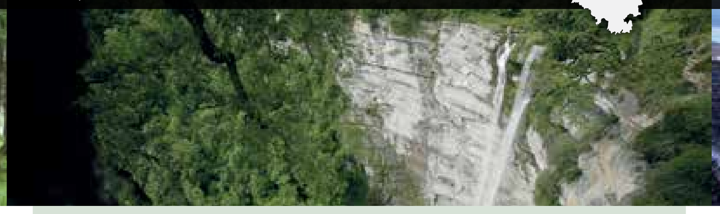
Barazar mendatean barrena iristen gara hezegunera, eta bertatik paisaia zoragarria dugu ikusgai, arku-itxurakoa, Gorbeiako mendilerroa eta Urkiolako Parke Naturala barne. Saldropoko hezegunea inguratzen duen bidezidorrak, gezi hori batzuekin seinaleztatuta dagoenak, balio handiko ekosistema hau ezagutzeko aukera ematen digu. Interpretazio-zentroan eskuragarri dugu ekosistema ahul horiekin gozatzeko eta daukaten garrantzia ulertzeko behar dugun informazio guztia.

Se accede al humedal por el puerto de Barazar, dominando un impresionante arco paisajístico que incluye el macizo de Gorbeia y el cercano Parque Natural de Urkiola. El sendero que da la vuelta al Humedal de Saldropo está señalizado con flechas amarillas y permite descubrir este valioso ecosistema. En el centro de interpretación se puede encontrar toda la información necesaria para disfrutar y comprender la importancia de estos frágiles ecosistemas.

LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*
- Otxandioko monumentu multzoa / *Conjunto monumental de Otxandio*
- Areatzako monumentu multzoa / *Conjunto monumental de Areatza*

7 *Gujuliko ur jauzia*
CASCADA DE GUJULI

1,2 Km. | Joan-etorria / *Ida y vuelta* | 20'



GUJULIKO UR JAUZIA. Gujuli (Araba/Álava)
CASCADA DE GUJULI. Gujuli (Araba/Álava)

IRTEERA PUNTUA / *PUNTO DE SALIDA*
Parking Mirador de Gujuli, (Araba/Álava)
42.970221, -2.911861

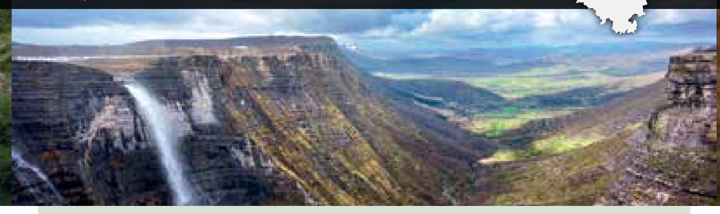
Gujuliko herria Gorbeiako Parke Naturalaren mugan dago. Altube ibaia amildegira erortzen da 100 metrotik gorako altueran dagoen kareharrizko malkar batetik behera, ikuskizuna mirestera etortzen direnen harridurarako. Urak poliki-poliki higatu ditu haitzak, eta malkarra atzera eraman du gaur egungo itxura eman arte. Amildegi ertzeko behatokiak aukera ematen digu ur-jauziaren egundoko panoramika ikusteko.

La localidad de Gujuli se localiza en el límite del Parque Natural de Gorbea. El rio Jaundia se precipita al vacío desde un escarpe calizo de más de 100 metros de desnivel, creando un espectáculo sorprendente. La continua erosión del agua ha ido limando las rocas haciendo retroceder dicho escarpe hasta la forma actual. El mirador instalado al borde del precipicio permite disfrutar de una impresionante panorámica del salto de agua.

LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*
- Gorbeiako Parke Naturala / *Parque Natural de Gorbeia.*
- Oroko Andre Mariaren santutegia / *Santuario de Nª Señora de Oro*

8 *Delikako ur jauziaren behatokia*
MIRADOR DEL SALTO DEL NERVIÓN

7,2 Km. | Bide Zirkularra / *Ruta Circular* | 1h45'



DELIKAKO UR JAUZIAREN BEHATOKIA. Pto. Orduña, Ctra. A-2625
SALTO DEL NERVIÓN. *Pto. Orduña, Ctra. A-2625*

IRTEERA PUNTUA / *PUNTO DE SALIDA*
Parking, Santiago Mendiko Monumentu Naturala / *Monumento Natural Monte Santiago*
42.942565, -3.001193

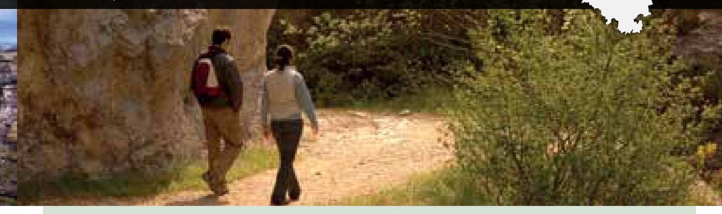
Gaztelaren eta Euskadiren artean kokatutako ibilbide honetan barneratzen denak ikuspegi zoragarri batekin gozatuko du bertatik bertara, Iberiar Penintsula osoan naturak eskaintzen duen zoragarrienetako bat. Delikako ur-jauzia zaldi-buztan formakoa da, 270 metrotik gorako garaiera du, eta mendebaldeko Europan ikus dezakegun ur-jauzi natural handienetako eta ederrenetako bat da.

Situado entre los límites de Castilla y Euskadi, este itinerario permitirá disfrutar de una de las visiones más excepcionales que ofrece la naturaleza en toda la Península Ibérica. El conocido como Salto del Nervión, una cascada de forma de cola de caballo, con una caida de más de 270 metros, le convierte en uno de los saltos de agua naturales más grandes y hermosos que se pueden contemplar en toda Europa occidental.

LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*
- Kexaako monumentu multzoa / *Conjunto monumental de Quejana*
- Santa María del Yermo santutegia / *Santuario de Santa Maria del Yermo*

9 *Purón ibaiaren bidea*
SENDA DEL RÍO PURÓN

10,4 Km. | Joan-etorria / *Ida y vuelta* | 3h



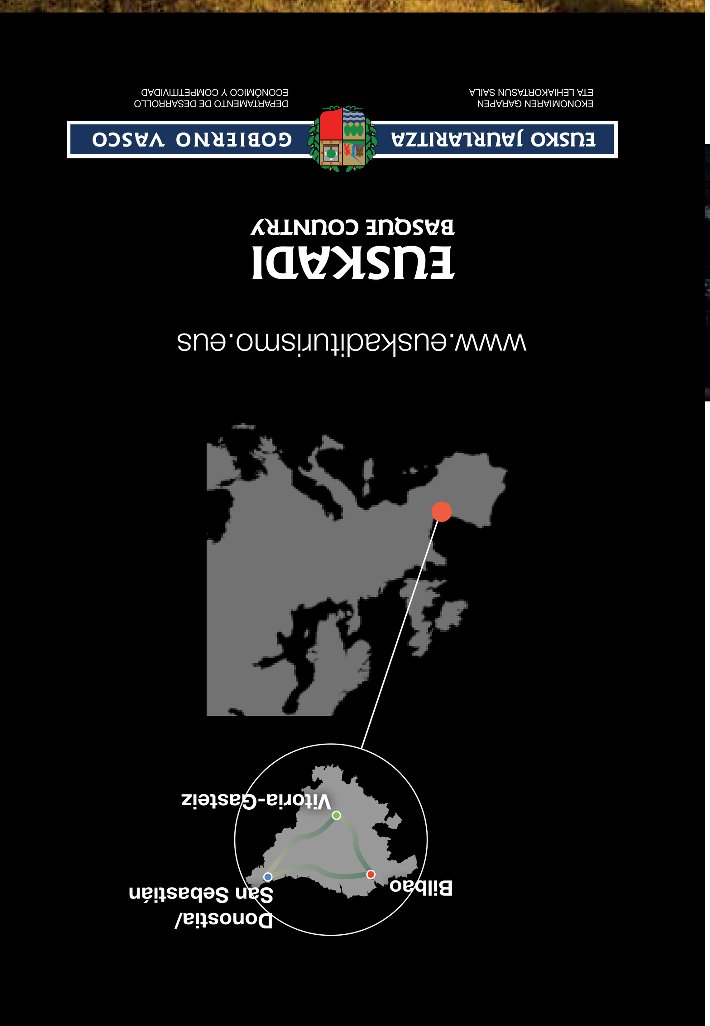
PURÓN IBAIAREN BIDEA. Valderejoko Parke Naturala, Lalastra (Araba/Álava)
SENDA DEL RÍO PURÓN. *Parque Natural de Valderejo, Lalastra (Araba/Álava)*

IRTEERA PUNTUA / *PUNTO DE SALIDA*
Parketxe / *Casa del Parque*, Lalastra (Araba/Álava)
42.876256, -3.228677

Bidea Lalastrako Interpretazio Zentroaren parean hasten da, Valderejoko Parke Naturalaren erdi-erdian. Erreka-zulo sakona eta ikusgarria izango da ibilbidearen protagonista nagusia. Handik gutxira, Purón ibaia agertzen da, eta bidelagun izango dugu hortik aurrera. Belardi handi baten aurrean amaitzen da ibilbidea; bertan, Riberako eliza erromaniko abandonatuak ongietorria ematen digu.

La senda comienza frente al Centro de Interpretación de Lalastra, en pleno corazón del Parque Natural de Valderejo. Un recorrido en el que el profundo y espectacular barranco será el verdadero protagonista de la senda. Al poco, el rio Purón hace su aparición para acompañarnos en nuestro camino. El itinerario concluye al llegar a un gran prado verde, donde la iglesia abandonada de Ribera, de estilo románico, nos da la bienvenida.

LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*
- Añanako Gatz Harana / *Valle Salado de Añana*
- Santa Katalina Lorategi Botanikoa / *Jardín Botánico de Santa Catalina*



10 *Salburuko hezegunea*
HUMEDAL DE SALBURUA

4 Km. | Bide Zirkularra / *Ruta Circular* | 1h

BALSA DE ARKAUTE. Salburuko parkea, Vitoria-Gasteiz (Araba/Álava)
BALSA DE ARKAUTE. *Parque de Salburua, Vitoria-Gasteiz (Araba/Álava)*

IRTEERA PUNTUA / *PUNTO DE SALIDA*
ATARIA, Centro de Interpretación de Salburua, Vitoria-Gasteiz (Araba/Álava)
42.860159 -2.642463

Vitoria-Gasteizko aldirietan Salburuko hezegunea aurkitzen dugu. Arkautiko urmaelan barrena poliki-poliki ibiliz, parke honen aberastasun ornitologikoarekin gozatzeko aukera izango dugu. Hori ez ezik, beste ikuskizun berezi bat izango dugu begi-bistan: bertan bizi den orein taldea. Salburuan hainbat espezie ikus ditzakegu, hala nola mirotza, mokozabala, eta, bereziki, bisoi europarra eta baso-igel jauzkaria, desagertzeko zorian dauden espezieak eta hezegune honen benetako ikurrak.

A las afueras de Vitoria-Gasteiz se localiza el humedal de Salburua. El recorrido por la balsa de Arcaute nos permite descubrir en un cómodo caminar la riqueza ornitológica de este parque. También se podrá disfrutar de la singular visión que ofrece la manada de ciervos que habita en él. Salburua acoge especies como el aguilucho, la espátula, o en particular el visón europeo y la rana ágil, especies en grave riesgo de extinción, y emblemas de este humedal.

LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*
- Vitoria-Gasteizko Erdi Aroko hirigunea / *Casco Medieval de Vitoria-Gasteiz*
- Santa Maria Katedrala / *Catedral de Santa María (Vitoria-Gasteiz)*

11 *Mendixur*
MENDIXUR

3,5 Km. | Joan-etorria / *Ida y vuelta* | 1h

MENDIXUR PARKE ORNITOLOGIKOA. Mendixur (Araba/Álava)
PARQUE ORNITOLÓGICO DE MENDIXUR. *Mendixur (Araba/Álava)*

IRTEERA PUNTUA / *PUNTO DE SALIDA*
Parking. Mendixur Parke Ornitologikoa / *Parque Ornitológico Mendixur* (Araba/Álava)
42.891070, -2.527883

Mendixur Parke Ornitologikoa Uribarri-Ganboa urtegiko hegoaldeko adarretan dago. Sakonera txikiko uretako eremua da, naturalizazio-prozesu bizia izan duena; horrenbestez, gaur egun oso gune garrantzitsua da giro urtarretako landare- eta animalia-komunitateentzat. Fauna oparoa ikus dezakegu bertan, eta horregatik bide atsegina eta entretenigarria da. Prismatikoak eramatea gomendatzen da.

El Parque Ornitológico de Mendixur se sitúa en las colas de la zona sur del embalse de Ullíbarri-Gamboa. Es una zona de aguas someras que ha sufrido un importante proceso de naturalización, convirtiéndose en un enclave de gran importancia para las comunidades vegetales y animales ligadas a ambientes acuáticos. Un recorrido ameno y entretenido gracias a la fauna que podremos avistar. Se recomienda llevar prismáticos.

LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*
- Sorginetxe eta Aizkomendi trikuharriak / *Dolmenes de Sorginetxe y Aizkomendi*
- *Jasokundearen Eliza Alaitzan* / Iglesia de La Asunción en Alaitza

Gujuliko ur-jauzia, Gujuli (Araba/Álava)
Cascada de Gujuli, Gujuli (Araba/Álava)

12 *Bujandako bidea*
SENDA DE BUJANDA

7 Km. | Joan-etorria / *Ida y vuelta* | 2h

BUJANDAKO BIDEA. Izki Parke Naturala, Korres (Araba/Álava)
SENDA DE BUJANDA. Parque Natural de Izki, Korres (Araba/Álava)

PUNTO DE SALIDA / *IRTEERA-PUNTUA*
Parketxe / Casa del Parque, Korres (Araba/Álava)
42.698645, -2.433534

Izkiko Parke Naturalean gaude, Arabako probintziako gune natural ederrenetako batean. Korres herritik abiatzen da bidea, Parketxe ondotik. Erreka-zulo bihurgunetsuan barrena garamatza bideak, eta, ondoren, Muela eta Soila mendietako kareharrizko hormatzarretara. Azkenean Bujanda herrira iritsiko gara, eremu irekiago batera. Itzultzeko bidea toki beretik egiten da.

Estamos en el Parque Natural de Izki, uno de los enclaves naturales más bellos de la provincia de Álava. La senda arranca en el pueblo de Korres, junto a la Casa del Parque. El camino nos guía por el sinuoso trazado del barranco, para luego visitar los paredones calcáreos de La Muela y el Soila. Finalmente, llegamos a una zona más abierta donde nos recibe la localidad de Bujanda. La vuelta se realiza por el mismo lugar.

LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*
- Antoñanako Monumentu-multzoa / *Conjunto Monumental de Antoñana*
- Okinako haitzartea / *Desfiladero de Okina*

13 *La Paúl urmaela*
LA BALSA DE LA PAÚL

3,55 Km. | Bide Zirkularra / *Ruta Circular* | 50'

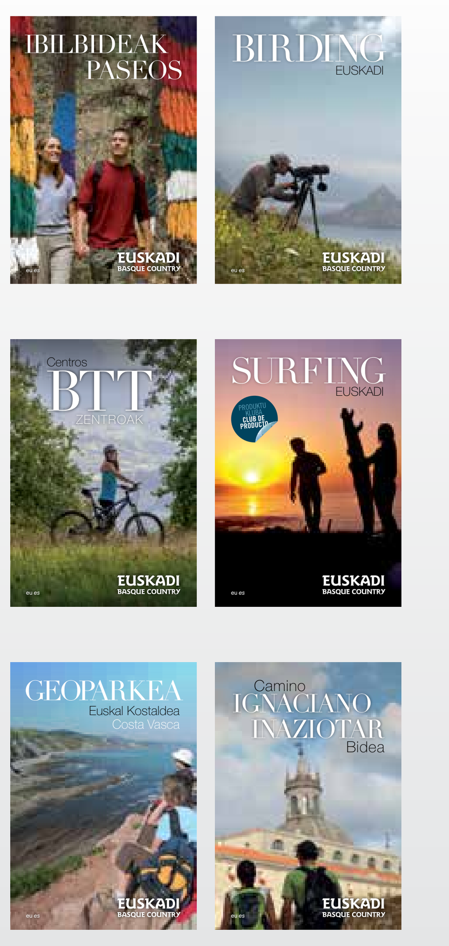
LA PAÚL URMAELA. Guardiako Aintziriak. Guardia (Araba/Álava)
LA BALSA DE LA PAÚL. Complejo Lagunar de Laguardia. Laguardia (Araba/Álava)

PUNTO DE SALIDA / *IRTEERA-PUNTUA*
Centro Temático del Vino Villa Lucia, Laguardia (Araba/Álava)
42.548417, -2.578118

Guardiako laku multzoaren barruan flora eta fauna bereziko 4 urmael txiki daude, eta horregatik gunea biotopo babestua da. Ibilbideak El Prado de Paúl urmaela inguratzen du, urmaelik handiena. Kokapen ezin hobea du etnografiaren, gastronomiaren eta kulturaren ikuspegirik oso aberatsa den ingurune batean, eta beraz ibilbide honek familian gozatzeko moduko osagai aproposak dauzka. Gainerako urmaelak ere ingura ditzakegu, ibilbidea luzatzeko.

El Complejo lagunar de Laguardia incluye 4 pequeñas balsas con una flora y fauna singular, declarado por ello Biotopo Protegido. El itinerario bordea la balsa de mayor tamaño, conocida como El Prado de Paúl. Su privilegiada ubicación en un entorno de gran riqueza etnográfica, gastronómica y cultural, confieren a este recorrido los ingredientes perfectos para disfrutarlo en familia. Se puede alargar el paseo recorriendo el resto de balsas.

LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*
- La Hoyako Aztarna Arkeologikoak / *Recinto arqueológico de la Hoya.*
- Eltziegoko alde zaharra / *Casco Antiguo de Elciego*

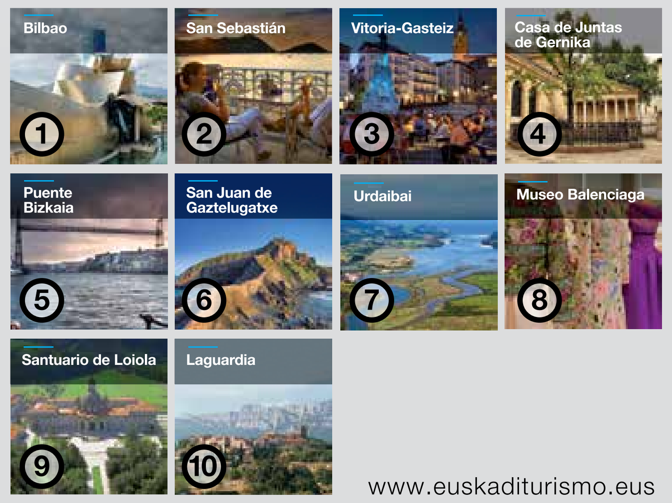


Natura turismoa Euskadin

TURISMO DE NATURALEZA EN EUSKADI

Ezinbesteko 10ak

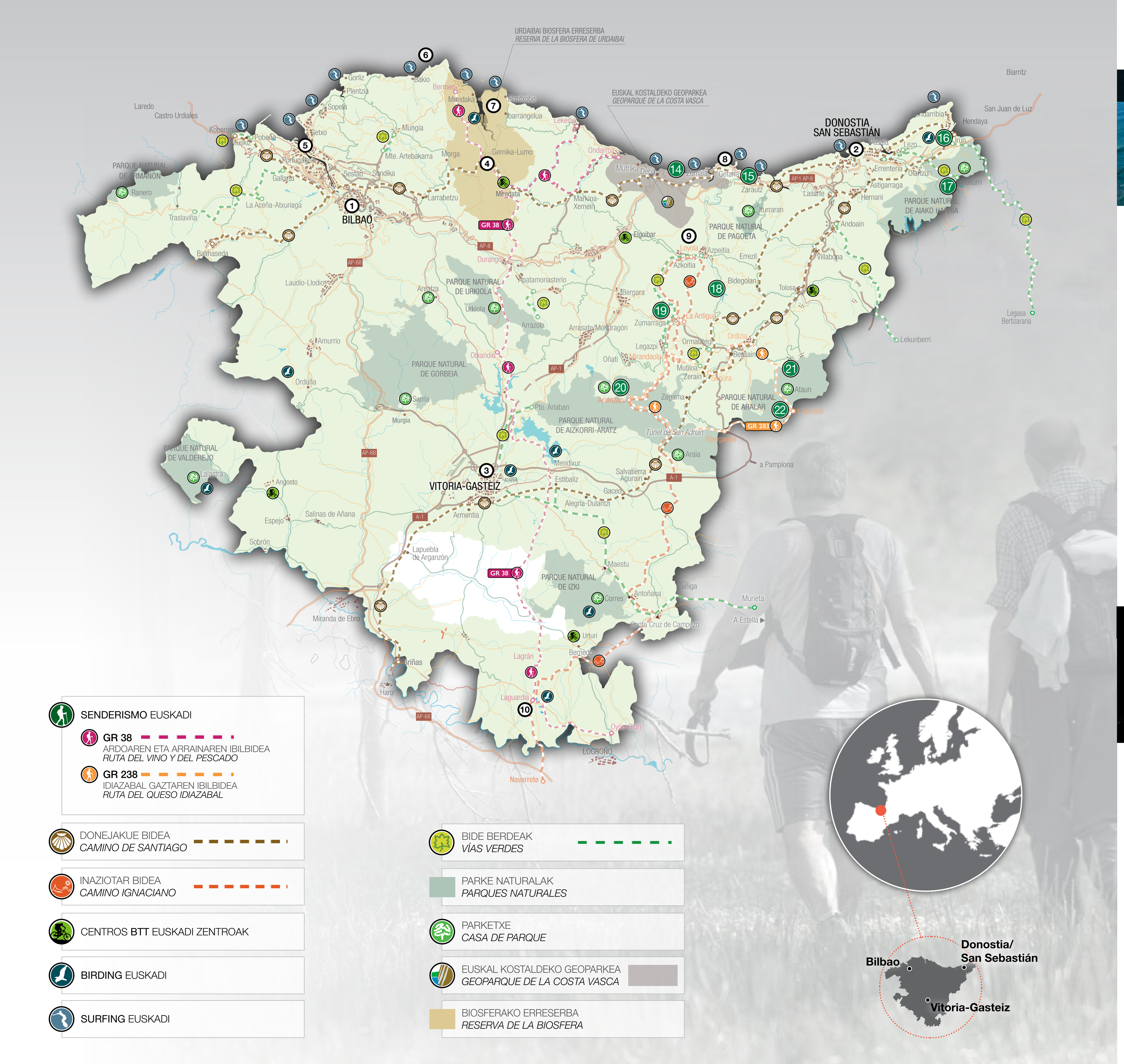
Los 10 imprescindibles de Euskadi



www.euskadituriismo.eus

Asko dira Euskadi ezinbesteko jomuga bihurtzen duten arrazoiak. Berehala konturatuko zara bertan jendea eta historia ezagutzen duten arrazoiak, harik eta hobeto, mahai on baten inguruan iruzkintzen dituzun.

Son muchos los motivos que hacen de Euskadi un destino imprescindible. Lo vas a comprobar cuando conozcas su gente, su historia y su rico y variado patrimonio y aún mejor cuando lo comentes en torno a una buena mesa.



SENDERISMO EUSKADI

GR 38 ARDOAREN ETA ARRAINAREN IBILBIDEA / *RUTA DEL VINO Y DEL PESCADO*

GR 238 IDIAZABAL GAZTAREN IBILBIDEA / *RUTA DEL QUESO IDIAZABAL*

DONEJAKUE BIDEA / *CAMINO DE SANTIAGO*

INAZIOTAR BIDEA / *CAMINO IGNACIANO*

CENTROS BTT EUSKADI ZENTROAK

BIRDING EUSKADI

SURFING EUSKADI

BIDE BERDEAK / *VÍAS VERDES*

PARKE NATURALAK / *PARQUES NATURALES*

PARKETXE / *CASA DE PARQUE*

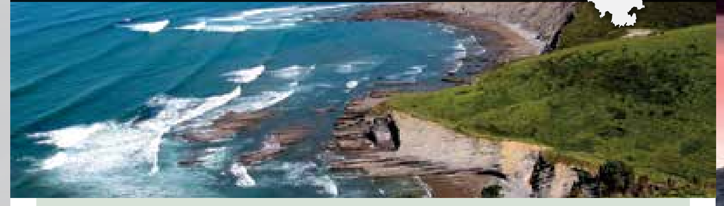
EUSKAL KOSTALDEKO GEOPARKEA / *GEOPARQUE DE LA COSTA VASCA*

BIOSFERAKO ERRESERBA / *RESERVA DE LA BIOSFERA*

14 Ibilbidea Sakonetan barrena

PASEO POR SAKONETA

6 Km. | Joan-etorria *Ida y vuelta* | 1h30'



IBILBIDEA SAKONETAN BARRENA PR-Gi 5001. Itxaspe Auzoa, Deba (Gipuzkoa)
PASEO POR SAKONETA PR-Gi 5001. Bº Itxaspe, Deba (Gipuzkoa)

IRTEERA PUNTUA / *PUNTO DE SALIDA*

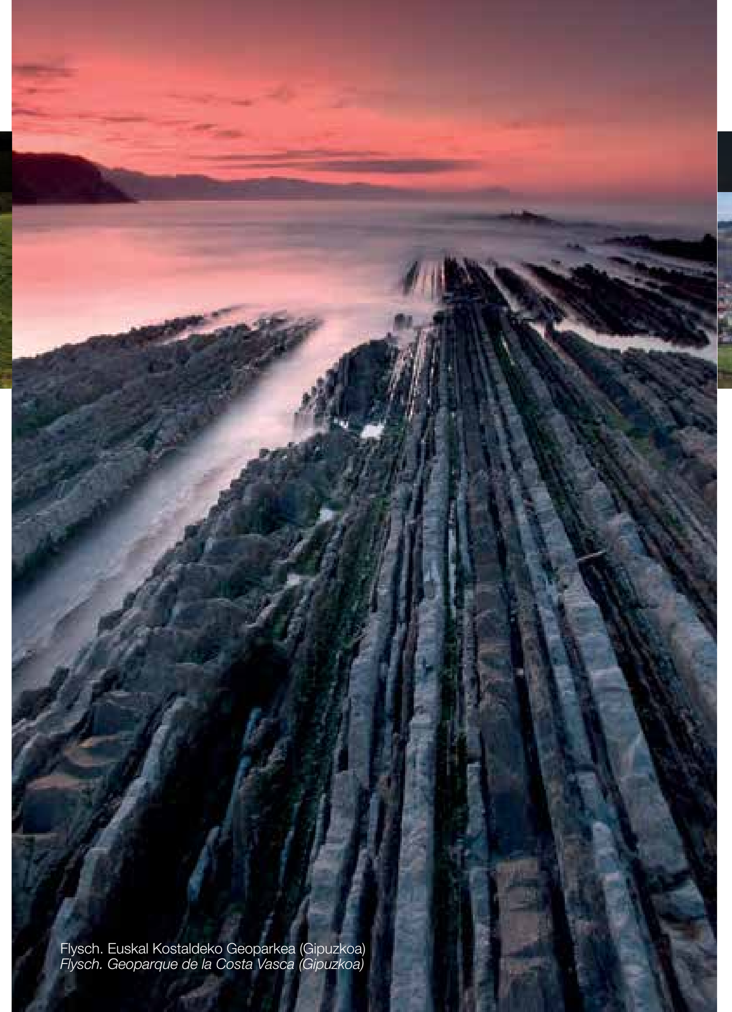
Errotaberri. Bº Itxaspe, Deba (Gipuzkoa)
43.288292, -2.306532

Ibilbide honek biotopoaren alderik ezkutu eta ikusgarrienetara garamatza: Sakoneta eta Mendatara. Zuzen goaz, itsaslabarren ertzetik, behatokietatik ikusmira ederrak aurkituz: kala txikiak, harkaitz zuriko hormak, ur-jauziak eta Kantauri osoko marearteko zalgune handienetako bat. Itsasoaren indarrak gure kostaldeko harribitxi geomorfologikotik ikusgarriena zizelatu du hemen, amets egiteko paisaia, biotopoaren natura - ondarearen erakusleiho aparta.

Este recorrido nos lleva a la parte más recóndita y vistosa del biotopo protegido de Deba-Zumaia: la zona de Sakoneta y Mendata. El sendero avanza por el mismo borde de los acantilados y se asoma a calas recoletas, murallas de roca blanda, arroyos que saltan en cascadas y una de las mayores rasas mareales del Cantábrico. En esa extensa plataforma rocosa, que aflora con la marea baja, la fuerza del mar ha esculpido una joya geomorfológica, un paisaje de ensueño que además sirve para entender mejor el patrimonio natural del biotopo.

LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*

- Lastur Harana / *Valle de Lastur*
- Monumentu multzoa eta Mutrikuko portua / *Conjunto Monumental y puerto de Mutriku*



Flysch. Euskal Kostaldeko Geoparkea (Gipuzkoa)
Flysch. Geoparque de la Costa Vasca (Gipuzkoa)

15 Zarauztik Getariara

DE ZARAUTZ A GETARIA

7 Km. | Joan-etorria *Ida y vuelta* | 1h30'

ZARAUZTIK GETARIARA. Zarautz / Getaria (Gipuzkoa)
DE ZARAUTZ A GETARIA. Zarautz / Getaria (Gipuzkoa)

IRTEERA PUNTUA / *PUNTO DE SALIDA*

Zarautz / Getaria (Gipuzkoa)
Zarautz 43.287362, -2.177858 / Getaria 43.304463, -2.202525

Ibilbide labur eta xumea, N634 errepidearen paraleloan doana eta bi herrietatik irteteko aukera ematen duena. Bidean aurrera egin ahala, paisaia ederrak ikusiko ditugu, itsas ondoko sartu-irten ugariak, eremu arrokatsuak eta badia politak. Hori guztia itsas gainetik ia hegan altxatzen den bidean. Horregatik, olatu-alerta dagoenean are zuhurrago ibili behar da, eta hobe da hortik ez ibiltzea.

Se trata de un recorrido corto y sencillo, que circula paralelo a la carretera N634, que posibilita la salida de cualquiera de las dos localidades. A lo largo del camino se puede disfrutar, además de un bonito paisaje, de numerosas entradas y salidas al mar, zonas rocosas, y bellas bahías. Todo ello en un camino que se alza casi volado sobre el mar. Es por esto, por lo que con alerta de olas se recomienda extremar la precaución y no circular por él.

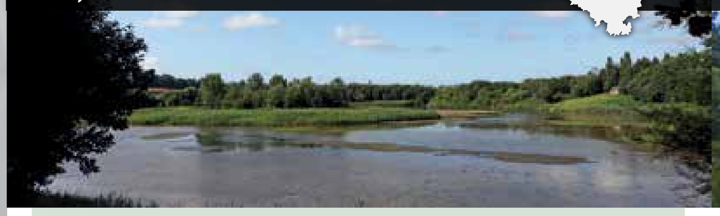
LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*

- Malkorbe hondartza / *Playa de Malkorbe*
- Zarauzko hirigune historikoa / *Casco histórico de Zarautz*

16 Plaiaundi (Txingudi)

PLAIAUNDI (TXINGUDI)

2,7 Km. | Bide Zirkularra *Ruta Circular* | 40'



PLAIAUNDI (TXINGUDI). Txingudi Ekoetxea Interpretazio Zentroa, Irún (Gipuzkoa)
PLAIAUNDI (TXINGUDI). Centro de Interpretación Txingudi Ekoetxea, Irún (Gipuzkoa)

IRTEERA PUNTUA / *PUNTO DE SALIDA*

Txingudi Ekoetxea - Interpretazio Zentroa / *Centro de Interpretación*, Irún (Gipuzkoa)
43.347166, -1.793152

Plaiaundiko padura berritua dago, orain gutxi arte oso hondatua baitzegoen giza erabileraren ondorioz. Mota guztietako habitatak ikusten ditugu ibilbide honetan: urmaelak, belardiak, basoak, lakuak eta abar. Bide eroso honetan poliki-poliki aurrera eginez, azalpenezko zenbait panelekin, txabolarekin eta dorrerekin egingo dugu topo, bertako fauna eta paisaia ikusteko eta harekin gozatzeko lagungarri.

La marisma de Plaiaundi es una marisma restaurada, anteriormente muy degradada por el uso humano. En este itinerario, se recorren todos los hábitats: charcas, praderas, zonas boscosas, lagunas... La ruta permite, en un sencillo paseo, visitar paneles explicativos, casetas y torres que facilitan la observación y el disfrute de la fauna y el paisaje de la zona.

LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*

- Hondarribiko hirigune historikoa / *Casco histórico de Hondarribia*
- Aiako Harria Parke Naturala / *Parque Natural Aiako Harria*

17 Arditurriko Bide Berdea

VÍA VERDE DE ARDITURRI

5 Km. | Joan-etorria *Ida y vuelta* | 1h10'

ARDITURRIKO BIDE BERDEA. Ardituri bidea, Oiartzun (Gipuzkoa)
VÍA VERDE DE ARDITURRI. Arditurri Bidea, Oiartzun (Gipuzkoa)

IRTEERA PUNTUA / *PUNTO DE SALIDA*

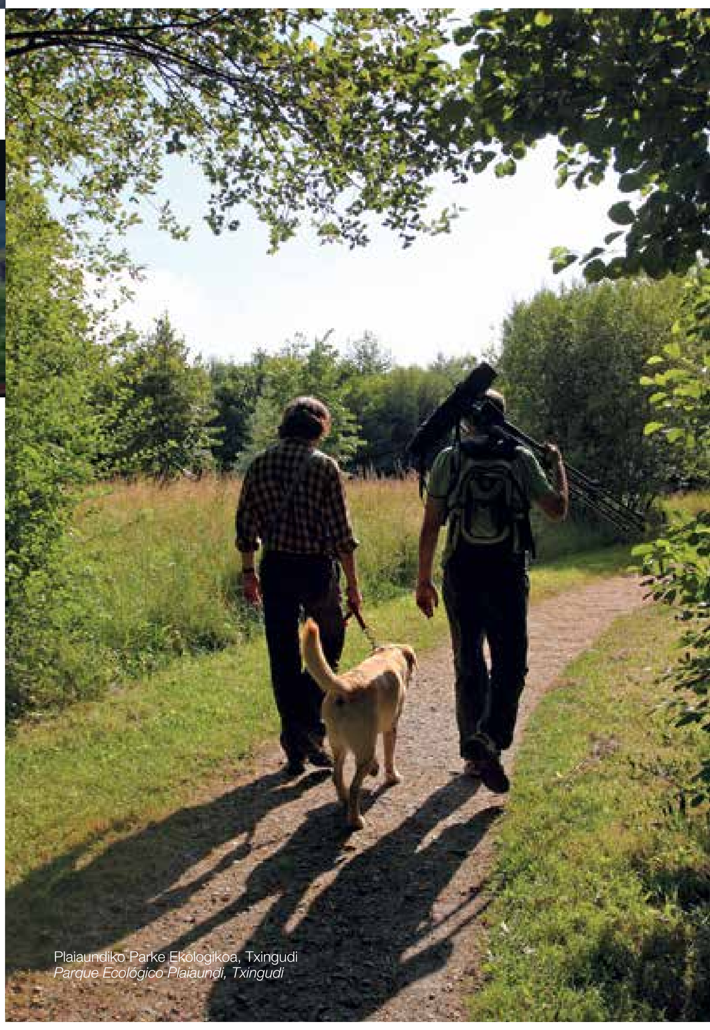
Parking. Centro de interpretación-Parketxe Minas de Arditurri (Parque Natural Aiako Harria)
43.284397, -1.8105200

Ardituriko Bide Berdea naturarekin eta historiarekin elkartzeko ate irekia da, askotariko paisaia aberats xarmagarrietarantz ihes egiteko bide leuna. Ibilbidea interpretazio-zentroan hasten da, Aiako Harria Parke Naturalaren oinetan. 5 km eskaseko bide honek 2.000 urteko historia erakutsiko dio bisitariari.

La Vía Verde de Arditurri es una puerta abierta al encuentro con la naturaleza y la historia; un suave paisaje de evasión hacia territorios que cautivan con su riqueza y variedad paisajística. El recorrido se inicia en el centro de interpretación, a los pies del Parque Natural de Aiako Harria. Un paseo de apenas 5 km, que mostrará al visitante 2.000 años de historia.

LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*

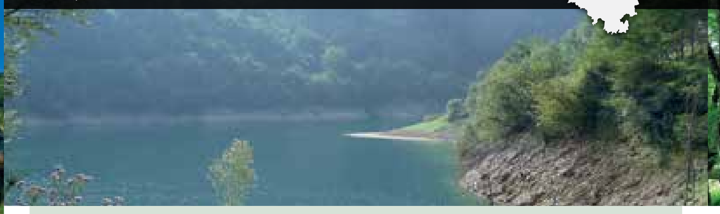
- Albaola. Itsas Kultur Faktoria / *Albaola. La Factoría Marítima Vasca.* Pasaia (Gipuzkoa)
- Ardituriko Meatze Gunea / *Coto Minero de Arditurri.* Oiartzun (Gipuzkoa)



18 Ibai Eder urtegia

EMBALSE DE IBAI EDER

6,8 Km. | Bide Zirkularra *Ruta Circular* | 1h30'



IBAI EDER URTEGIA. Nuarbe auzoa, Azpeitia (Gipuzkoa)
EMBALSE DE IBAI EDER. Bº de Nuarbe, Azpeitia (Gipuzkoa)

IRTEERA PUNTUA / *PUNTO DE SALIDA*

Embalse de Ibai Eder, Bº de Nuarbe, Azpeitia (Gipuzkoa)
43.129305, -2.225597

Urtegi inguruko bidea laua da eta ez du inolako zailtasunik, edozein ibil daiteke bertan. Ibilbideak 6,8 kilometroko luzera dauka, 1,7 gehiago Nuarben hasiz gero. Ibilbidean zehar zurezko eserlekuak daude, baita Itaun izeneko iturria ere, bide zaharra eta berria bereizten dituen zubiaren gainean.

El camino alrededor del embalse es llano y no tiene dificultad alguna, es accesible para cualquier persona. El recorrido tiene una longitud de 6,8 kilómetros, 1,7 más si se comienza en Nuarbe. A lo largo del recorrido hay bancos de madera y una fuente llamada Itaun situada sobre el puente que separa el camino viejo del nuevo.

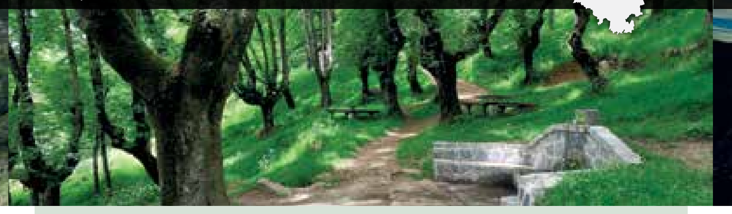
LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*

- Burnibidearen Euskal Museoa / *Museo Vasco del Ferrocarril (Azpeitia)*
- Ekainberri. Ekaingo Kobazuloaren erreplika / *Réplica de la Cueva de Ekain (Zestoa)*

19 Ibilbidea Irimon barrena

PASEO POR IRIMO

6,4 Km. | Bide Zirkularra *Ruta Circular* | 2h



IBILBIDEA IRIMON BARRENA. Urretxu (Gipuzkoa)
PASEO POR IRIMO. Urretxu (Gipuzkoa)

IRTEERA PUNTUA / *PUNTO DE SALIDA*

Albergue Santa Bárbara-Aterpetxea, Urretxu (Gipuzkoa)
43.092429, -2.334283

Santa Barbarako aterpetxetik abiatuko gara, Ipenarrieta Jauregitik eta Aikur erleen museo-baserritik gertu, Urretxun. Ibilbideetako bat Irimo ingurutik doa. Paisaiarekin gozatzeaz gain, Iturraundiko ura edango dugu, eta gero, aterpetxera itzultzean, salda beroa edo pintxo gozoak jango ditugu. Familien aisialdirako bereziki prestatutako tokia da, eta gainera, aldez aurretik aipatutako bi baliabideetatik oso gertu dagoenez, Erleen Museoa bisitatuz eguna aprobetxatzeko aukera eskaintzen digu.

La ruta parte del Albergue de Santa Barbara, cerca del Palacio de Ipenarrieta y del caserío-museo de las abejas Aikur, en Urretxu. Este es uno de los recorridos alrededor de Irimo, en el que además de disfrutar del paisaje podremos beber agua de Iturraundi y volver al albergue a comer un caldo o pintxo y disfrutar de este lugar de ocio para familias, muy cerca de los dos recursos mencionados. Se recomienda visitar el Museo de las Abejas.

LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*

- Andre Mariaren Eliza (Antioko Baseliza) / *Ermita de Santa María (La Antigua)*
- Igartubeiti baserria / *Caserío Igartubeiti*

20 Gomiztegiko Ibilbide Egokitua

SENDERO ADAPTADO DE GOMIZTEGI

3,8 Km. | Joan-etorria *Ida y vuelta* | 55'

GOMIZTEGIKO IBILBIDE EGOKITUA. Arantzazuko Santutegia, Oñati (Gipuzkoa)
SENDERO ADAPTADO DE GOMIZTEGI. Santuario de Arantzazu, Oñati (Gipuzkoa)

IRTEERA PUNTUA / *PUNTO DE SALIDA*

Arantzazu Santutegia / *Santuario de Arantzazu*, Oñati (Gipuzkoa)
42.979029, -2.398566

Ibilbide erraza da eta interes historiko handia du. Aizkorri-Aratz parke naturalaren bihotzean dago eta Arantzazuko Santutegiaren eta Gomiztegi baserriaren arteko bidea egiten du. Baserri hori, gaur egun, artzain eskola da. Bidea egokitua dago eta horrek ibilbide alternatiboa eskaintzen die Santutegiraino joaten direnei; Inguru menditsu paregabea gozatzeko aukera ederra da.

Este sendero accesible y de gran interés histórico, situado en el corazón del Parque Natural Aizkorri-Aratz, traza el antiguo camino entre el Santuario de Arantzazu y el caserío Gomiztegi, actual escuela de pastores. La adaptación del camino permite un recorrido alternativo a las personas que se acercan al Santuario, cediendo el disfrute de un entorno montano inigualable.

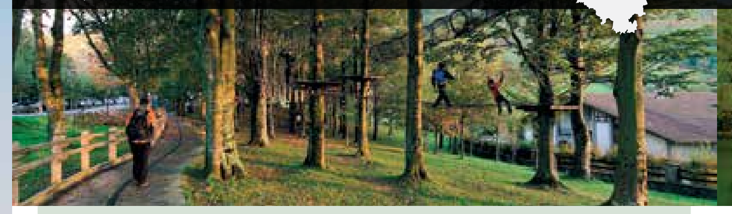
LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*

- Oñati hiri historikoa / *Ciudad histórica de Oñati*
- Arrikrutz haitzuloa / *Cueva de Arrikrutz*

21 Larraitzeko pasealeku irisgarria

PASEO ACCESIBLE DE LARRAITZ

2,6 Km. | Joan-etorria *Ida y vuelta* | 40'



LARRAITZEKO PASEALEKU IRISGARRIA. Larraitz (Gipuzkoa)
PASEO ACCESIBLE DE LARRAITZ. Larraitz (Gipuzkoa)

IRTEERA PUNTUA / *PUNTO DE SALIDA*

Larraitz (Gipuzkoa)
43.036887, -2.098947

Pasealekuak Larraitz auzoa eta Abaltzisketako hirigunea lotzen ditu. Larraitzeko ermitaren ondotik abiatzen da. Bidezidorra sortu da bisitariari Aralarreko Parke Naturalaren edertasuna bertatik bertara miresteko aukera emateko. Bisitariek Amezketako eta Abaltzisketako landazabalekin gozatuko dute, bertako soro, larre eta basoekin. Noizbehinka, Aralarko mendiak ere dauzkate begi-bistan, eremu lirain eta malkartsua, baina aldi berean ederra.

El paseo conecta el barrio de Larraitz con el nucleo urbano de Abaltzisketa. Se parte cerca de la ermita de Larraitz. Un sendero concebido para admirar in situ la belleza del Parque Natural de Aralar. Los visitantes disfrutarán de las zonas de campiña de Amezketa y Abaltzisketa, con sus heredades, huertas, pastizales y bosques. De vez en cuando, también se descubre ante los ojos la zona montañosa de Aralar, esbelta y abrupta, y a la vez hermosa.

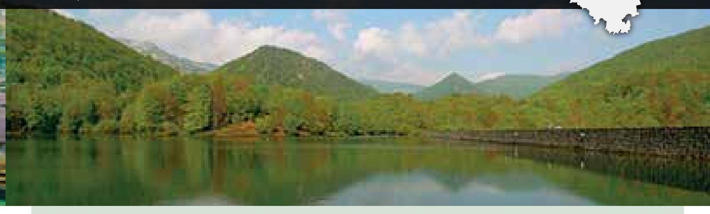
LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*

- Euskal Herria Trail Station / *Euskal Herria Trail Station*
- Txindokiko Itzala (Abentura Parkea) / *Txindokiko Itzala (Parque de Aventura)*

22 Lizarrusti-Lareo pasealekua

PASEO LIZARRUSTI-LAREO

6,7 Km. | Joan-etorria *Ida y vuelta* | 2h10'



LIZARRUSTI-LAREO IBILBIDEA. Lizarrusti Parketxea, Ataun (Gipuzkoa)
PASEO LIZARRUSTI-LAREO. Lizarrusti Parketxea, Ataun (Gipuzkoa)

IRTEERA PUNTUA / *PUNTO DE SALIDA*

Centro Interpretación del Parque Natural de Aralar, Lizarrusti Parketxea, Ataun (Gipuzkoa)
42.960007, -2.098561

Lizarrustiko Parketxetik abiatzen da bidea, Aralarko Parke Naturaleko Interpretazio Zentrotik. Ibilbidea parke natural eder horretan barneratzen da SL-Gi-2005 bidezidorraren arrastoei jarraiki. Lareoko urtegira iristean, pagadi bat, bidezidor atsegin bat, erreka-zulo bat eta txondor-oinarriren bat aurkituko ditugu, besteak beste. Euskal Herria trail station berriak eta GR 283 Gaztaren bideak ere tarte hori erabiltzen dute.

Se inicia en el Parketxe de Lizarrusti, Centro de Interpretación del Parque Natural de Aralar. El recorrido se adentra en el interior de este bello parque natural siguiendo las marcas del sendero SL-Gi-2005. Un hayedo, un sendero agradable, el rio, el barranco y alguna base de carbonera, son elementos que se encuentran al llegar al embalse de Lareo. Este tramo, además, es utilizado por la nueva Euskal Herria Trail Station y por la GR 283, Ruta del queso.

LEKU INTERESGARRIAK *LUGARES DE INTERÉS*

- Aizkorri-Aratz Parke Naturala / *Parque Natural de Aizkorri-Aratz*
- d´Elikatuz - Goierriko Interpretazio Zentroa / *Centro de Interpretación del Goierri (Ordizia)*

Ibilbide handiak

GRANDES RECORRIDOS

Ibilbide familiarrei dagokienez gida tolestu honetan jaso ditugun proposamenez gain, Euskadik beste zenbait **bidezidor handi** interesgarri eskaintzen ditu, eta haietan **bi nabarmendu behar dira**, bereziki erakargarriak direlako; **Donejakue Bidea** eta **Inaziotar Bidea.**
Aukera batak eta besteak esperientzia paregabea eskaintzen diote erromesari, gastronomia ospetsuarekin, kostaldeko eta mendiko paraje natural ederrenekin, eta, jakina, jendearen berotasunarekin gozatzeko.

Además de las propuestas que se recogen en este desplegable en torno a paseos familiares, Euskadi dispone de una interesante oferta de ***grandes senderos****, entre los que cabe destacar* ***dos de singular atractivo****: el* ***Camino Santiago*** *y el* ***Camino Ignaciano.***
Ambas opciones permitirán al peregrino disfrutar de una experiencia única, gozando de la reconocida gastronomía, de los más singulares parajes naturales de costa y monte, y por supuesto, de la calidez de sus gentes.

DONEJAKUE BIDEA
CAMINO DE SANTIAGO

INAZIOTAR BIDEA
CAMINO IGNACIANO

Donejakue Bidea

CAMINO DE SANTIAGO

KOSTALDEKO BIDEA

EL CAMINO DE LA COSTA

Kostaldeko bidea edo Iparraldeko bidea bide zaharrenetako bat da, eta Eskandinaviako Herrialdeetatik zetozen erromesek erabiltzen zuten. Hondarribitik Debaraino, Kantauri itsasoaren ertzeko muinoetatik aurrera egingo dugu etengabe, ibilaldi atseginean, kostaldeko eta mendietako giroak uztartuz: batetik, itsas giro alaia eta arrantzaleak, eta, bestetik, baserri eta belardi berdeen presentzia iraunkorra. Markina-Xemeindik aurrera ibilbidea erraztu egingo da Lea-Artibai eta Busturialdea eskualdeetan barrena, eta azkenean, Enkarterrietako inguru lasaietara iritsiko gara, Kantabriaren mugan.

El Camino de la Costa, conocido también como Camino del norte, es una de las rutas más antiguas, usada por los peregrinos procedentes de los Países Nórdicos. Desde Hondarribia hasta Deba no se abandonará los altos que asoman al mar Cantábrico, en un delicioso paseo, y se vivirá un animado ambiente de mar y pescadores con la presencia permanente del mundo del caserío y sus verdes estampas. Desde Markina-Xemein, el recorrido se hace más liviano a través de las comarcas de Lea-Artibai y Busturialdea, hasta llegar a los relajados parajes de las Encartaciones y el límite con Cantabria.

214,2 km | 8 Etapak Etapas

BARRUALDEKO BIDEA

EL CAMINO DEL INTERIOR

Barrualdeko Bideak, Frantziako bidearekin lotzen denak, Gipuzkoatik Arabako lurretara eramango gaitu, eta bide batez, kolore-, itxura- eta leku-aldaketekin gozatzeko aukera eskainiko digu. Erromatarren garaitik, bide hori komunikazio-ardatz nagusietako bat izan da Penintsularen iparraldean. Orain bi mende zeukan distira galdu duen arren, bideak ez du interesa galdu. Izan ere, Gipuzkoako haranen berdetasuna eta Arabako lautaden urre-kolorea uztartzen ditu, eta ardatz bateratu horretan, aniztasunak, zatitu beharrean, ibiltaria aberastu egiten du.

El Camino del Interior, que enlaza con el Camino Francés, permite conocer una tierra que varía de colores, formas y espacios... desde Gipuzkoa hasta el límite de las tierras alavesas. Esta ruta ha sido, desde la época romana, uno de los más importantes ejes de comunicación del norte peninsular. A pesar de haber perdido el protagonismo de hace dos siglos, esta ruta sigue siendo un interesante camino verde y dorado, como los valles guipuzcoanos y las llanuras alavesas, que constituye un eje común en el que la diversidad, lejos de dividir, enriquece al caminante.

249,7 km | 7 Etapak Etapas

Inaziotar Bidea

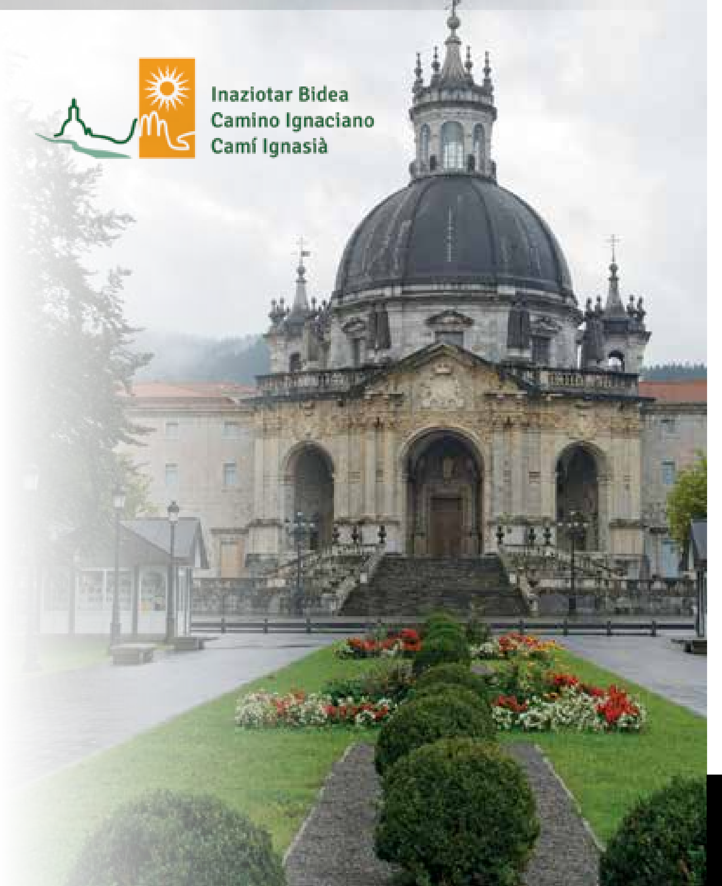
CAMINO IGNACIANO

Bideak mendigune, baso berde eta malda pikoak zeharkatzen dituenez, ibiltariak aniztasun eta edertasun horrekin gozatuko du, nola parke naturaletan hala lurralde osoan. Euskadin Inaziotar Bideak 7 etapa ditu. Azpeititik pasatzean, ibiltariek Loiolako Santutegiko eraikin dotorea ikusteko aukera izango dute. Monumentu multzoa da, Loiolatarren etxearen inguruan eraikia eta San Inazioren sorlekua. Gipuzkoatik Araban sartzen da, Arabako Lautada, Mendia eta Errioxa zeharkatzen ditu, eta handik Nafarroara igarotzen da. Euskal erlijioso honek erromesaldietan egindako urratsei esker, bisitariak Euskadiko monumentu-altxor oparoa izango du aurrez aurre, hala nola Loiolako Santutegia, Antioko Ermita eta Arantzazuko Santutegia, besteak beste.

El camino transcurre entre macizos montañosos, verdes bosques y fuertes pendientes, lo que dará la oportunidad de disfrutar de una diversidad y belleza que se muestra tanto en parques naturales como en la generalidad del territorio. En Euskadi, el Camino Ignaciano consta de **7 etapas***, pasando por Azpeitia, donde se disfrutará del majestuoso edificio del Santuario de Loiola. Un complejo monumental construido en torno a la casa de los Loyola, donde nació San Ignacio. De Gipuzkoa entra en Araba/Álava, atravesando La Llanada, Montaña y Rioja Alavesa, pasando de ahí a Navarra. Los pasos en peregrinación de este religioso vasco darán la oportunidad de abrir de par en par las puertas de una Euskadi guardiana de tesoros en forma de monumentos, como son el Santuario de Loiola, la Ermita de La Antigua y el Santuario de Arantzazu, entre otros.*

Informazio gehiago / *Más información en:*

www.euskadituriismo.eus · www.caminoignaciano.org



Gomendioak

RECOMENDACIONES

1 Goza ezazu natura, zaratarik eta presarik gabe.
Disfruta de la naturaleza, sin ruidos y sin prisas.

2 Errespeta itzazu ingurumena, inguruko herritarrak eta animaliak.
Respeta el medio ambiente, la población del entorno y los animales.

3 Ez bota hondakinik ingurunera.
No viertas tus residuos al medio.

4 Errespeta itzazu itxiturak eta igaro ostean berriz ere itxi.
Respeta los cercados y ciérralos una vez superados.

5 Eraman beti ura eta telefono mugikor bat larrialdi-kasuetarako.
Lleva siempre contigo agua y un teléfono móvil en caso de emergencia.

6 Gozatu proposamen horietako edozeinekin eta euskal gastronomia ospetsuarekin, eta ezagutu herri honen kultura eta bertakoen izaera atsegina.
Disfruta de cualquiera de estas propuestas saboreando, también, la reconocida gastronomía vasca, conociendo la cultura de este pueblo, y déjate atrapar por el carácter afable de su gente.

www.euskadituriismo.eus